



Collège Frontière › Fondation de Collège Frontière

# RAPPORT ANNUEL 2007



L'alphabétisation, une leçon pour la vie.

FONDATION  
DE COLLÈGE  
FRONTIÈRE



FRONTIER  
COLLEGE  
FOUNDATION

Ce document a été créé à l'image du nouveau site de Collège Frontière qui a été lancé en juin 2007. Visitez [www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca) pour en apprendre davantage sur Collège Frontière et sur les gens que nous rejoignons.

[www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca)



## Collège Frontière

35, avenue Jackes

Toronto (Ontario) M4T 1E2

1-800-555-6523

Numéro d'enregistrement des organismes de charité de Collège Frontière :

**10740 8445 RR0001**

Numéro d'enregistrement des organismes de charité de la Fondation de Collège Frontière :

**89254 9965 RR0001**

Sous la présidence d'honneur de Son Excellence la très honorable  
Michaëlle Jean, C.C., C.M.M., C.D., C.O.M, gouverneure générale du Canada

# Pour en savoir plus sur nous

## Revue de l'année

### Message des présidentes des CA de Collège Frontière et de la Fondation de Collège Frontière

Au cours de ses 108 années d'existence, Collège Frontière a enseigné à des gens laissés pour compte dans des endroits où personne d'autre n'avait osé aller.

Notre mission exige une **vision** éclairante pour identifier les nouvelles frontières où se trouvent les individus, trop souvent invisibles, dont les besoins en matière d'apprentissage ne sont pas comblés. Elle fait appel à une bonne dose **d'imagination** pour rejoindre ces individus là où ils sont. Elle demande du **courage** pour surmonter les obstacles responsables de l'insuccès des autres éducateurs. De plus, pour atteindre nos objectifs, cette mission repose sur le travail en partenariat avec de nombreux groupes communautaires, conseillers et autres **partenaires** qui sont pour nous source de conseils, de contacts et de sagesse.

Autant de qualités que l'on retrouve à profusion chez nos **employés** et **bénévoles** qui nous émerveillent par leur talent et leur dévouement. Il en est de même pour nos apprenants, qui, en travaillant pour réaliser leur plein potentiel et se bâtir une vie meilleure, doivent relever d'importants défis. Aucun autre partenariat ne se compare à celui qui existe entre un tuteur et un apprenant. Nous applaudissons les deux parties de cette puissante équation.

Le conseil d'administration de Collège Frontière est responsable de l'établissement des paramètres stratégiques et des politiques qui guident les opérations de l'organisme. Nous gérons les finances de Collège Frontière et nous défendons



\*Le genre masculin est utilisé pour représenter toutes les personnes et ce, afin d'alléger le texte.

passionnément sa mission. Comme tous nos membres, nous croyons que l'alphabétisation est un droit fondamental.



La Fondation de Collège Frontière appuie Collège Frontière en recueillant des fonds auprès d'individus, de fondations et d'entreprises. Elle récolte aussi les recettes des événements spéciaux. Le conseil d'administration de la fondation est également responsable de la gestion des investissements afin qu'ils soient bien investis et bien déboursés pour que Collège Frontière puisse en profiter à court et à long terme. Au cours de la dernière année, la Fondation a continué à développer ses activités de collecte de fonds attirant ainsi de nouveaux donateurs et partisans.

En tant que présidentes des conseils, il est de notre triste devoir de saluer John Daniel O'Leary, qui a remis sa démission après 17 années à la barre de l'organisation. John laisse derrière lui un Collège plus solide qu'à son arrivée, formant plus de bénévoles et rejoignant plus de Canadiens à chaque année. Nous savons que vous vous joignez à nous pour lui souhaiter un avenir brillant, avec autant de succès, de passion, de réalisations et d'impact que par le passé.



Nous remercions les nombreux employés, bénévoles et partisans dévoués pour leur importante contribution au succès de Collège Frontière et de la Fondation de Collège Frontière. C'est pour nous un honneur et un privilège d'être à votre service à titre de présidentes respectives des deux conseils d'administration.

**Catharine Heddle**  
*Présidente, conseil d'administration  
de Collège Frontière*



**Nancy Evans**  
*Présidente, conseil d'administration  
de la Fondation de Collège Frontière*



Revue de l'année

## Message du Président

Cela a été un plaisir et un privilège pour moi d'avoir travaillé à Collège Frontière durant les trente (30) dernières années. J'ai travaillé un an comme ouvrier-enseignant, douze (12) comme membre du personnel et dix-sept (17) à titre de président. Je quitte le Collège afin de poursuivre d'autres projets dans le domaine de la littéracie et de l'éducation. Il s'agit d'une période passionnante pour le Collège.

Il s'agit d'une période passionnante pour le Collège.

*« Ce travail de première ligne en alphabétisation est vraiment emballant! En tant que tuteur en alphabétisation, j'ai découvert un tout nouveau monde de défis et d'accomplissements. Collège Frontière offre un cadre idéal pour la coopération... Collège Frontière fait partie de l'histoire et des traditions de ce pays. En plus d'être extrêmement heureux d'être bénévole, c'est pour moi un honneur et une fierté d'être associé à Collège Frontière. »*

... c'est ce qu'a écrit un de nos 2 200 bénévoles qui oeuvrent aux quatre coins du pays. C'est en fait ce que faire partie de Collège Frontière signifie. Notre but est de lancer un défi à nos apprenants, à nos bénévoles, à nos employés, à nos partenaires communautaires et à nos donateurs pour qu'ils s'emploient à changer le paysage de l'alphabétisation dans ce pays. Il existe encore tellement d'enfants, de jeunes et d'adultes canadiens qui pourraient grandement bénéficier de l'aide d'un tuteur bénévole.

C'est pour cette raison que depuis la dernière année, nous avons utilisé toutes nos ressources afin d'étendre notre portée à de nouvelles communautés à travers le Canada, en recrutant de nouveaux bénévoles et en rejoignant de nouveaux apprenants. Nous avons réalisé de grandes choses. Nous avons engagé plus de 2 200 tuteurs bénévoles. Nous avons rejoint plus de 15 700 enfants, jeunes et adultes canadiens. Nous avons également coopéré avec des centaines de partenaires communautaires situés aux quatre coins du pays afin de les aider à mettre sur pied des programmes d'alphabétisation pour les membres de leur communauté.



Chaque année, nous poursuivons notre **tradition** de travail de **première ligne** en alphabétisation au sein de nouvelles frontières.

Au cours des derniers mois, nous avons offert nos camps d'été aux enfants des communautés autochtones de l'Alberta. Ceux-ci s'ajoutent aux 30 autres camps que nous organisons dans les communautés autochtones du nord de l'Ontario. Ces camps offrent non seulement des activités éducatives et amusantes pour les enfants âgés de 6 à 16 ans, ils offrent aussi des emplois d'été enrichissants à de jeunes adultes qui proviennent de ces mêmes communautés.

Nous avons également établi de nouveaux partenariats avec des communautés autochtones du nord de l'Ontario. Un de ces partenariats vise l'amélioration des compétences en lecture et en écriture des adultes tout en préservant leur langues et culture traditionnelles. Les coordonnateurs de ce projet – *Living Languages* – proviennent des communautés locales. De plus, l'initiative *Métis Families Learning Together* réunit des membres de familles métis qui désirent travailler ensemble à l'amélioration de leurs compétences en lecture, en écriture et en calcul.

Nous sommes **fiers** d'offrir depuis plusieurs années des activités d'apprentissage en informatique ainsi que des programmes d'obtention des équivalences du diplôme d'études secondaires et d'acquisition de compétences de base à des jeunes à risque de Toronto. Nous adaptons également ces initiatives destinées aux jeunes pour les mettre sur pied dans d'autres communautés torontoises par le biais de partenariats avec des organismes locaux qui offrent déjà des services aux jeunes à risque.

Au cours de nos 108 dernières années, Collège Frontière continue à mobiliser les Canadiens à soutenir sa mission – l'éducation pour tous. Merci pour votre contribution à cette mission et pour m'avoir permis de servir en tant que président.

Si ce n'est déjà fait, joignez-vous à nous. À travers le Canada, nous changeons le cours de la vie des individus et vous pouvez prendre part à ces efforts. Visitez notre nouveau site internet pour découvrir comment vous pouvez contribuer: [www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca)

John O'Leary

*Président, Collège Frontière et  
Fondation de Collège Frontière*



Message du Président

# Collège Frontière en chiffres

Les bénévoles de Collège Frontière ont travaillé avec plus de

15 700

apprenants à travers le Canada †

> Nombre de salles de classes que rempliraient ces apprenants : 628

> Nombre d'autobus scolaires que rempliraient ces apprenants : 329

> Nombre de nouveaux mots appris par les participants aux camps d'été : 40 000

Plus de

2 200

individus ont fait du bénévolat au sein de Collège Frontière

> Nombre d'heures de bénévolat réalisées par ces individus : 10 000+

1 700

autres individus ont été formés comme tuteurs

> Nombre total de jours de formation : 282

Plus de

17 500

enfants, jeunes et adultes ont reçu gratuitement des livres de la part de Collège Frontière

> Nombre de tablettes nécessaires pour ranger les dons de livres : 438

Nous avons embauché plus de

100

individus pour des emplois d'été en animation de camps et en coordination de programmes

> Nombre d'heures de travail rémunéré fournies à de jeunes canadiens: 28,000

Nous avons organisé plus de

100

ateliers et colloques à travers le Canada

> Nombre de ressources en alphabétisation produites et distribuées par Collège Frontière: 5 000

Nombre de programmes d'alphabétisation communautaires novateurs et assurés par des bénévoles étant offerts ou appuyés par Collège Frontière à travers le pays : **INNOMBRABLES!**

† (incluant plus de 8 900 enfants canadiens qui ont participé à nos camps d'été et à nos tentes de lecture et plus de 1 600 enfants et jeunes autochtones qui ont pris part à nos camps d'été dans des communautés du nord de l'Ontario)

## Célébrons nos succès



### Camps d'été autochtones d'alphabétisation

À l'été 2006, le travail de Collège Frontière en alphabétisation a grandement progressé au sein des communautés autochtones de l'Ontario grâce aux camps d'été autochtones d'alphabétisation, une initiative du lieutenant-gouverneur de l'Ontario, l'Honorable James Bartleman.



Un total de 36 camps ont été mis sur pied dans 28 communautés durant les mois de juillet et août au sein des nations *Nishnawbe Aski* et *Grand Council of Treaty #3*. Ces camps ont approximativement rejoint 1 800 enfants et jeunes âgés entre 6 et 16 ans vivant au sein de ces communautés.

D'une durée de trois semaines, chacun des camps offrait des activités d'apprentissage amusantes et stimulantes telles que la lecture, l'écriture, le chant et la composition de chansons ainsi que la célébration de la beauté, de la diversité, des traditions et des cultures de chacune des communautés. Les parents, les aînés et les autres membres de la communauté tels que les chefs et le conseil de bande ont également été invités à prendre part aux activités en tant que lecteurs invités et pour animer des activités d'artisanat traditionnel.

*[Les camps d'alphabétisation autochtones] ouvrent des portes, alimentent l'imagination, enflamment les passions et permettent de rêver. L'alphabétisation est la clé du futur. Si nous demandons à nos jeunes de nous parler de leurs rêves et ambitions, nous devons leur fournir le véhicule qui leur permettra de les atteindre. Si nous leur demandons de viser les étoiles, nous devons leur offrir le télescope à travers lequel ils les regarderont. La poursuite de ces camps est essentielle au futur de la nation Nishnawbe Aski.*

*Grand chef Stan Beardy de la nation Nishnawbe Aski*

Les camps ont eu un impact extrêmement positif sur tous les individus impliqués, tant sur les enfants que sur les communautés et les animateurs des camps. Un total de 91 hommes et femmes autochtones et non autochtones ont été embauchés pour animer les camps.

*Voir un garçon de 14 ans essayer de lire un livre par lui-même, répondre à des enfants qui demandent d'emprunter des livres/romans pour les lire à la maison et les voir ensuite nous informer de leurs progrès quotidiens, entendre des enfants utiliser les nouveaux mots qu'ils viennent d'apprendre à épeler ou les plus vieux apprendre la guitare et progresser en si peu de temps. C'était tellement emballant!*

*Animateur de camp*

PROFIL D'UNE  
COMMUNAUTÉ

## Montréal, QC

### Les Jardins couverts du YMCA centre-ville

Le Jardin couvert est un programme de la résidence du YMCA centre-ville. La résidence est un centre d'hébergement temporaire pour les revendicateurs du statut de réfugiés venant juste d'arriver au pays. Le Jardin couvert accompagne les demandeurs d'asile dans leur période de transition au YMCA, en leur offrant un lieu d'accueil et en créant des conditions propices à une intégration bien amorcée. Le programme fournit des services de base et permet aux participants de découvrir d'autres ressources communautaires. Le but est d'apporter aux demandeurs d'asile une première expérience canadienne positive, et de permettre des échanges entre des nouveaux arrivants et des résidents montréalais. Les réfugiés bénéficient d'un soutien nécessaire pendant qu'ils s'accoutument à la vie au Québec.

Depuis 2004, Collège Frontière est partenaire avec le Jardin couvert et fournit des bénévoles qui donnent des ateliers de français langue seconde (FLS) aux enfants, adolescents et adultes du programme. L'année dernière, nous avons formé et jumelé onze bénévoles avec le Jardin couvert.

*[Être bénévole auprès de] ces enfants m'a réellement ouvert les yeux. Je comprends mieux leur situation, leur insécurité et leur besoin d'avoir une vie meilleure. [Cette expérience] m'a montré comment un peu de mon temps, quelques efforts et beaucoup de sourires peuvent grandement aider les gens qui sont dans le besoin. De plus, partager la connaissance de la langue française contribue à garder celle-ci en vie et à préserver sa vigueur et sa beauté.*

*Bénévole*



## Vancouver, CB

### Les clubs d'aide aux devoirs afghans

Approximativement 400 familles afghanes (3 500 individus) vivent à Burnaby, en Colombie-Britannique. Plusieurs d'entre eux sont des enfants et des jeunes d'âge scolaire. Selon la Société pour les services aux immigrants (SSI), la plupart de ces familles « ont quitté l'Afghanistan et se sont réfugiés dans d'autres pays où ils ont vécu durant plusieurs années avant de venir s'établir au Canada. Les conditions de vie dans leur pays de transition étaient extrêmement difficiles... à l'inverse d'autres groupes d'immigrants et de réfugiés, la majorité des enfants afghans n'ont jamais eu l'occasion d'aller à l'école. Il y a donc des douzaines d'enfants et de jeunes afghans dans les écoles de Burnaby (certains ont jusqu'à 16 ans) qui n'ont aucune expérience des salles de classes ou de l'apprentissage. »

En raison des défis complexes auxquels ces élèves font face, Collège Frontière a mis sur pied un partenariat avec la Société des services aux immigrants pour offrir des tuteurs au projet pilote du SSI/Commission scolaire de Burnaby pour lequel l'aide aux devoirs est une des activités prioritaires. L'organisme communautaire Afghans Together est aussi partenaire dans ce projet. Nos tuteurs offrent leurs services dans les classes d'anglais langue seconde et dans les clubs d'aide aux devoirs dans des écoles choisies de Burnaby. Ils apportent un soutien en anglais langue seconde aux élèves afghans et ils les appuient dans leur apprentissage de la lecture, de l'écriture, de la numéracie et du développement du langage ainsi que dans de saines interactions avec leurs pairs. Nous sommes fiers de travailler en collaboration avec la SSI et la population afghane de Burnaby afin d'aider les enfants et les jeunes à consolider leurs compétences en anglais et à adoucir leur transition vers le système scolaire canadien.

« Ce programme m'a aidé à mieux comprendre la culture canadienne, la façon de penser des gens et leur comportement qui parfois me paraît étrange. J'ai aussi acquis des compétences utiles dans la vie de tous les jours comme la façon d'ouvrir la porte dans les autobus et j'ai amélioré ma compréhension orale et mes habiletés en conversation. »

« Je suis dans les classes de français, c'est ma deuxième semaine et j'adore ça. Parce que j'ai appris beaucoup de mots en français comme les chiffres, les lettres, les jours de la semaine et beaucoup de verbes. »

PROFIL D'UNE  
COMMUNAUTÉ

## Toronto, ON *Dr. Roz's Healing Place*

Dr. Roz's Healing Place est une maison d'hébergement pour les femmes et enfants qui fuient la violence conjugale. Les bénévoles de Collège Frontière aident principalement les enfants à faire leurs devoirs. Nos activités se déroulent deux fois par semaine et les enfants sont âgés entre 5 et 17 ans. Les enfants, les mères et les employés sont toujours heureux de rencontrer nos bénévoles et attendent avec impatience le moment où ils se retrouveront dans un environnement confortable et encourageant où ils obtiendront de l'aide pour faire leurs devoirs et où ils pourront poser des questions, jouer à des jeux reliés à la lecture et à l'écriture et faire des casse-tête. Les employés apprécient l'engagement des bénévoles de Collège Frontière envers la maison d'hébergement et les enfants accueillent toujours les tuteurs avec de grands sourires.

*Au nom de la Dr. Roz's Healing Place, j'aimerais sincèrement remercier tous les bénévoles de Collège Frontière pour le travail sans relâche investit dans les activités d'alphabétisation et d'apprentissage offertes à notre clientèle, tant aux jeunes qu'aux adultes. Nous travaillons en partenariat depuis maintenant trois ans et je peux affirmer sans hésitation que nos activités reposent grandement sur les services de qualité offerts par les bénévoles de Collège Frontière. Chaque semaine, nos enfants attendent avec impatience ces rencontres avec vos bénévoles et nous sommes témoins, après seulement quelques sessions, de l'impact incroyable de ces interactions sur la confiance en soi des enfants et sur leur désir d'apprendre.*

*Cecilia Tement, Coordonnatrice du développement communautaire  
Dr. Roz's Healing Place*



## Comment Participer

- > Devenez un tuteur bénévole, visitez [www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca) et cliquez sur Bénévole pour en savoir plus.
- > Faites un don qui servira à former des bénévoles, à offrir des livres à des enfants et à appuyer des organismes au sein de communautés à travers le Canada, visitez [www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca) et cliquez sur Donnez.
- > Parlez à quelqu'un de l'alphabétisation et des activités de Collège Frontière, visitez [www.collegefrontiere.ca](http://www.collegefrontiere.ca) et cliquez sur Sensibilisez.

### La Société du Dr. Margaret Strang

À l'automne 2006, Collège Frontière a inauguré la Société du Dr. Margaret Strang, qui vise à reconnaître et à célébrer les donateurs qui se sont engagés à inclure Collège Frontière dans leur testament. Le Dr. Margaret Strang fut la première femme ouvrière-enseignante de Collège Frontière et faisait partie, en 1929, du programme "Homesteading", qui avait pour but de donner accès à l'éducation aux enfants vivant sur des fermes situées dans les communautés isolées du nord de l'Ontario. Devenez membre de la Société du Dr. Margaret Strang en nous avisant que vous avez inclus Collège Frontière dans votre testament.

*La Fondation de Collège Frontière aimerait remercier les membres fondateurs de la Margaret Strang Society suivants:*

Elizabeth LeWarne  
(membre fondatrice)  
Jonathan Broadberry  
Joyce Matthews  
Catharine Heddle

Ann Jackson  
Mike Fuhr et Heidi Ash  
Don Coulombe et Jo  
Campbell

Philip Fernandez  
Patricia et David Morton  
Anonyme (4)

## Future Frontiers (Futures frontières)

En 2006, La Fondation de Collège Frontière a lancé l'initiative *Future Frontiers* (Futures frontières) visant à faire connaître Collège Frontière et la cause de l'alphabétisation.

*Nous aimerions remercier tous les membres fondateurs de la Building Hope Society pour leur générosité. Chacun de ces donateurs s'est engagé à faire un don de 1000 \$ par an pour les cinq prochaines années.*

Sherry Campbell  
Nora Farrell  
Fondation de la  
famille Charney

Catherine Graham  
Sandra Jones  
Cathy Mann  
Susan Manwaring

Joyce Matthews  
Eric Plato  
Whirl Inc.

## Club du don mensuel des leaders de l'alphabétisation

*Nous aimerions spécialement remercier les donateurs qui nous offrent leur soutien par le biais de notre Literacy Leaders Monthly Giving Club (Club du don mensuel des leaders de l'alphabétisation). Les dons mensuels constituent pour Collège Frontière une source de financement stable pour ses activités d'alphabétisation à travers le pays.*

Esther Beaupré  
Jonathan Broadberry  
Vernon et Nancy Brooks  
Bénédicte Brueder  
Lucy Budgell-Gray  
June Bushell  
Robert Campbell  
Judith Chant  
Cynthia Cohlmeier  
Judith Collard  
Amy Katherine Copland  
Isabel Crawford  
Michael D'Costa  
Margery Dissette

John G. Doherty  
Barbara Fraser  
M. Jennie Frost  
Raymond Gates  
Arlene Greer  
John Hannigan  
William Johnson  
Jacqueline Jolliffe  
J.M. Kostash  
Trish Krause  
Karen Labuik  
Stuart et Victoria Lazier  
Neil Levine  
Elizabeth LeWarne

Robert G. Lindsey  
Cathy Mann  
Dolores Maples  
Helen Mogensen  
Peter Morgan  
James Morrison  
Joanne Nowak  
Iris Nowell  
Peter Odell  
Natasha Ogryzlo  
Nobuko Oikawa  
Anne Pennington  
Wade Potts  
Althea Poulos

Kathleen Ramsay  
Virginia Reimer  
Peter Roberts  
Ruby Rogers  
Janice Rubin  
Michael Ruxton  
Huguette Ryan  
Evelyn Saunders Frain  
Christopher Snyder  
Owen Stickels  
Eileen M. Thomas  
Chris Thomlinson  
Susan Wilkes

## 2006 – 07 Donateurs à la campagne annuelle

*Nous avons déployé tous les efforts pour nous assurer que cette liste soit complète. Veuillez SVP communiquer avec nous s'il y a des erreurs ou omissions au 416-923-3591, ext.324.*

### 100 000 \$ et plus

Great-West Life, London  
Life et Canada Life

### 50 000-99 999 \$

Bell Canada  
Compugen Inc.  
MasterCard Canada, Inc.  
Morrison Foundation  
Fondation Trillium  
de l'Ontario  
Les Cafés Starbucks  
Groupe financier  
Banque TD

### 25 000-49 999 \$

CIBC  
Financière Manuvie  
Fonds de bienfaisance  
Molson  
Toronto Community  
Foundation's Toronto  
Fund with the  
Assistance of the Art  
Eggleton Fund

### 10 000-24 999 \$

CHUM Charitable  
Foundation  
Citigroup Corporate and  
Investment Banking  
Janet Cloud  
Deutsche Bank Americas  
Foundation  
Peter Gzowski Foundation  
For Literacy

State Street Trust  
Company Canada  
Tate & Lyle  
Tippet Foundation

### 5 000-9 999 \$

Fonds pour la justice  
sociale des TCA  
CGI  
Cohen LLP, Barristers  
& Solicitors  
Greg Doyle & Carol  
Bellringer  
Edith H. Turner Fund  
at the Hamilton  
Community Foundation  
Fidelity Investments  
Canada Limited  
Filogix Limited  
Partnership  
Globe and Mail  
Société Valeurs  
mobilières Hampton  
Harry E. Foster  
Charitable Foundation  
Honda Canada Inc.  
Arden King  
Joy Levine  
Mackenzie Placements  
McLean Foundation  
Richard Nesbitt  
Pizza Pizza  
Scott Island Foundation  
Betty L. Sherman  
Torys LLP  
TSX Group Inc.  
UBS Securities  
Canada Inc.

Watermark Advertising  
Design Ltd.  
Alfred G. Wirth  
Cyril Woods

### 2 500-4 999 \$

Fondation de la  
Famille Birks  
Borden Ladner  
Gervais LLP  
Canadian Home  
Reading Union  
Deloitte & Touche  
Deutsche Bank AG,  
Canada Branch  
Dundee Securities  
Environics  
Communications  
Nancy Evans  
Fasken Martineau  
Services de titres FCT  
G Stewart Travel Services  
Gowling Lafleur  
Henderson LLP  
Inco Limited  
Paul Jurist  
Liftow Limited  
Marauder Resources  
West Coast Inc.  
Gerald McCaughey  
McMillan Binch  
Mendelsohn LLP  
Miller Thomson LLP  
MTS-Allstream  
Banque Nationale  
Osler, Hoskin  
& Harcourt LLP  
RBC Capital Markets

Groupe financier RBC  
Reuters Canada  
Banque Scotia  
Scotiabank Private  
Client Group  
Standard & Poor's  
Thomson Financial  
Canada  
Winnipeg Foundation  
Woodbine Entertainment  
Group

### 1 000-2 500 \$

Barrick Gold Corporation  
Paul Bennett  
Bickle Ltd.  
Canadian Million Dollar  
Round Table Charitable  
Foundation  
Cassels Brock and  
Blackwell LLP  
Christ Church Deer Park  
Richard Cole  
Syndicat canadien des  
communications, de  
l'énergie et du papier  
Michael & Honor  
de Pencier Dion  
Durrell & Associés  
David Dunlop  
East York Scarborough  
Reading Association  
David Feather  
Fredericton Community  
Foundation Inc.  
Catherine Graham  
Catharine Heddle  
et Terry Lee

Robert et Paula Heddle  
Jamie Holland  
Compagnie de la Baie  
d'Hudson  
Jones Lang Lasalle Real  
Estate Services, Inc.  
Koehler Family Fund  
at the Toronto  
Community Foundation  
Kuretzky Vassos LLP  
Stuart et Victoria Lazier  
Campbell Mackie et  
Doris Mae Oulton  
Brian McAndrew  
Meadowlark Resources  
Corp.  
Michael A. Meighen  
David et Patricia Morton  
Nuveen Investments  
Ogilvy & Mather  
(Canada) Ltd.  
Patricia O'Malley  
Pilkington-Henniger  
Charitable Trust  
Kathleen Pomrenke  
Norman Raschkowan  
Geoffrey Rytell

S.M. Blair Family  
Foundation  
Saskatoon Community  
Foundation  
Standard Broadcasting  
Corporation  
Andrew J. Stewart  
Nina Suttie  
Zeller Family Foundation

### 500-999 \$

Peter Adamson  
Annick Press Limited  
Paul Beeston  
Patricia Bovey  
Walter et Christine Boyd  
Bretton Place Social Club  
Catherine Brown  
Penny Brown  
Frank Buckley  
Carole Carpentier  
Yvonne Caspersz  
Wayson Choy  
Margot Curry  
D.F. Caponi Insurance  
Agency Ltd.  
Evelyn Fenwick

Barbara Flynn  
Douglas A. Hamm  
Barbara J. Howes  
Ann Jackson  
Greg Johnson  
Ketchin Sales &  
Marketing Inc.  
Douglas Knight  
Lady Ophelia Fund  
at the Toronto  
Community Foundation  
Lakehead University,  
Faculty of Education  
Barbara Locke Geier  
Charlene Lockner  
J. Alexander Lowden  
Larry A. Lundy  
Manchee Foundation  
Cathy Mann  
René Marin  
McGovern, Hurley,  
Cunningham  
Anita Merlo  
Catherine Milne  
Ian Morrison  
North Toronto Business  
and Professional  
Women's Club

Harold et Madeline  
Oliver  
Douglas (Rik) Parkhill  
Colin Paterson  
Paul J. Greene &  
Company, Insurance  
& Financial Services  
Group  
Francine Peters  
PKF Hill Chartered  
Accountants  
Brian Quinlan  
Elizabeth Richmond  
Ridley Windows &  
Doors Inc.  
Calum Ross  
Karen Tait  
Talvest Fonds  
d'investissement  
Elizabeth Taylor  
TELUS Communications  
Company  
United Parcel Service  
Paul Viney  
Diana Weatherall  
West-Wood Industries Ltd.  
Paul Yoannou

## Donateurs aux camps d'été du lieutenant-gouverneur pour les enfants autochtones

Brock University  
Bruce Power  
Le syndicat canadien  
des travailleurs de  
l'automobile  
Canadore College  
Confederation College  
De Beers Canada

Fédération des enseignants  
du primaire de l'Ontario  
Humber College  
Hydro One Networks Inc.  
Lakehead University  
Université laurientienne  
Secrétariat à  
l'alphabétisation (CODE)

Ministère de la  
citoyenneté  
Nipissing University  
Ontario Power Generation  
Ontario Power Workers  
Union/PWU Training Inc.  
Fédération des enseignants  
du secondaire de l'Ontario

Fédération des  
enseignants de l'Ontario  
Ryerson University  
Université d'Ottawa  
University of Toronto  
University of Windsor

## Événements spéciaux

*Chaque année, les événements spéciaux récoltent des centaines de milliers de dollars pour Collège Frontière. Nous sommes extrêmement reconnaissants envers nos bénévoles et nos partenaires du milieu des entreprises. Leur soutien permet à ces événements d'exister. De plus, nous aimerions remercier chaleureusement tous les participants qui contribuent au succès de ces événements année après année.*

Le défi des entreprises de La Soirée du SCRABBLE® au Canada de Collège Frontière  
– *présenté par le Groupe TSX Inc.*

Le défi des familles et amis de La Soirée du SCRABBLE® au Canada de Collège Frontière  
– *présenté par la Great-West Life, London Life et Canada Life*

Frontier College's Bonspiel for Literacy – *présenté par Ridley Windows and Doors*

PGIs Play the Red Barn – *présenté par Cohen LLP, Barristers and Solicitors*

Peter Gzowski Invitational Golf Tournament – *présenté par la Financière Manuvie*

Scotiabank Giller Light Bash Toronto

Scotiabank Giller Light Bash Winnipeg – *présenté par McNally Robinson Booksellers*

CanWest Global Foundation's Raise-a-Reader Campaign – *présenté par The National Post*

### *Nous remercions chaleureusement les paliers et services gouvernementaux suivants pour leur appui en 2006–2007:*

Bureau national de l'alphabétisation et de l'apprentissage, Gouvernement du Canada

Ressources humaines et développement social Canada, Gouvernement du Canada

Initiative canadienne pour le bénévolat, Gouvernement du Canada

Familles et services communautaires du Nouveau Brunswick

Ministère de l'emploi et de la solidarité sociale du Québec

Ministère des services sociaux et communautaires de l'Ontario

Ministère de l'éducation de l'Ontario

Ministère de la formation, des collèges et universités de l'Ontario

Fondation Trillium de l'Ontario

Youth Challenge Fund

Ville de Toronto

## Conseil d'administration de Collège Frontière

### Comité Exécutif

Catharine Heddle, *présidente*  
David Munro, *vice-président*  
Andrew Stewart, *vice-président*  
David Morton, *trésorier*  
Christina Tari, *ancienne présidente*  
Aleya Chattopadhyay  
Max Cohen  
Murray C. Lapp  
Céline Saint-Pierre

### Administrateurs

Dan Borowec  
Nancy Evans  
Nora Farrell  
Lynne Gregory  
Dorothy Hicks

Nevenka Klacar  
Yvon Laberge  
Chuck Loewen\*  
Claire McKay  
James Morrison,  
*historien de Collège Frontière*

### Membres honoraires du conseil d'administration

Rosemarie Moffitt  
Bill Shallow

Dr. Rob Nixon  
Betty Sherman

## Conseil d'administration de la Fondation de Collège Frontière

Nancy Evans, *présidente*  
Gerald T. McCaughey, *vice-président*  
Campbell Mackie, *trésorier*  
Dr. Jeffrey D. Goodman, *secrétaire*  
Nora Farrell, *ancienne présidente*  
Tom Best  
Janet Cloud  
Ann Dempster

D. Greg Doyle  
Paul Jurist  
Chuck Loewen\*  
Barbara Locke Geier  
David Morton  
David Munro  
Richard Nesbitt

### Membres honoraires du conseil d'administration

David Crombie\*  
Michael Meighen  
L'Honorable R. Roy McMurtry

## Administration

John Daniel O'Leary, *président*  
Sherry Campbell, *directrice générale*  
Dan Khimasia, *directeur de  
la programmation*  
Sandi Kiverago, *directrice des  
communications*

Cathy Mann, *directrice générale,  
Fondation de Collège Frontière*  
Eric Plato, *directeur des finances*

• a démissionné avant la fin de l'année.

# Bilan

## Collège Frontière

31 mars, 2007 avec chiffres correspondants de 2006

| <b>ACTIF</b>         | <b>2007</b>         | <b>2006</b>       |
|----------------------|---------------------|-------------------|
| Actif à court terme  | 3 049 432           | 476 539           |
| Immobilisations      | 355 097             | 221 229           |
|                      | <b>3 404 529 \$</b> | <b>697 768 \$</b> |
| <b>PASSIF ET</b>     |                     |                   |
| <b>ACTIF NET</b>     | <b>2007</b>         | <b>2006</b>       |
| Passif à court terme | 2 973 961           | 350 488           |
| Autres obligations   | 238 503             | 166 664           |
| Actifs nets          | 192 065             | 180 616           |
|                      | <b>3 404 529 \$</b> | <b>697 768 \$</b> |

## Frontier College Foundation

31 mars, 2007 avec chiffres correspondants de 2006

| <b>ACTIF</b>         | <b>2007</b>          | <b>2006</b>          |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| Actif à court terme  | 445 762              | 956 065              |
| Immobilisations      | 15 556 770           | 13 526 589           |
|                      | <b>16 002 532 \$</b> | <b>14 482 654 \$</b> |
| <b>PASSIF ET</b>     |                      |                      |
| <b>ACTIF NET</b>     | <b>2007</b>          | <b>2006</b>          |
| Passif à court terme | 113 013              | 347 050              |
| Actifs nets          | 15 889 519           | 14 135 604           |
|                      | <b>16 002 532 \$</b> | <b>14 482 654 \$</b> |

### **FONDS RECEUILLIS 4 540 347 \$**

|                           |           |                     |         |
|---------------------------|-----------|---------------------|---------|
| Investissements           | 2 079 176 | Individus           | 524 991 |
| Entreprises et fondations | 1 373 716 | Événements spéciaux | 562 464 |

### **CHARGES 663 629 \$**

Les états financiers complets sont disponibles sur demande.

